

Документ подписан простой электронной подписью Информация о владельце: ФИО: Гаскаев Сергей Валерьевич Должность: Ректор Дата подписания: 16.04.2026 11:46:38	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)	
Уникальный идентификатор документа: 04c19e...	Рабочая программа дисциплины "Аналитическое чтение на иностранном языке" по направлению подготовки 04c19e... (специальности 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)	стр. 1

Рабочая программа дисциплины (модуля)*
Аналитическое чтение на иностранном языке

Направление подготовки (специальность)

45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль)

Перевод и межкультурная коммуникация

Присваиваемая квалификация (степень)

бакалавр

Форма обучения

очная

Год(ы) набора 2026

*Рабочая программа дисциплины (модуля) адаптирована для инклюзивного обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Челябинск 2026 г.



Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре ОПОП
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)
4. Объем дисциплины (модуля)
5. Структура и содержание дисциплины (модуля)
6. Фонд оценочных средств
 - 6.1. Перечень видов оценочных средств
 - 6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации
 - 6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации
 - 6.4. Критерии оценивания
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)
 - 7.1. Рекомендуемая литература
 - 7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"
 - 7.3. Перечень информационных технологий
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Специальные условия освоения дисциплины обучающимися с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья



Рабочая программа дисциплины "Аналитическое чтение на иностранном языке" по направлению подготовки (специальности) 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»	стр. 3
1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
Цель освоения дисциплины «Аналитическое чтение на иностранном языке» состоит в углубленном понимании текстов на иностранном языке, которое охватывает:	
1) расширение активного словаря;	
2) развитие навыков устной и письменной речи в форме монологических и диалогических высказываний по обсуждаемым темам;	
3) обнаружение лексических, грамматических, стилистических и прочих особенностей текста;	
4) знание инокультурных реалий;	
5) умение участвовать в дискуссии и выражать собственное суждение;	
6) навыки устного и письменного перевода;	
7) создание психологического портрета автора и персонажей.	
Результаты обучения по дисциплине направлены на достижение индикатора:	
ОПК-3.1. знает языковые единицы в объеме, необходимом для понимания текстов в жанре сказки, рассказа, новостного сообщения.	
ОПК-3.2. умеет выявлять и анализировать релевантную информацию в текстах на иностранном языке.	
ОПК-3.3. владеет алгоритмами работы с иноязычным текстом, обеспечивающими его глобальное, детальное и избирательное понимание.	

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП	
Цикл (раздел) ОПОП:	К.М.03.01.03
2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
Освоение дисциплины "Аналитическое чтение на иностранном языке" требует предварительного освоения следующих дисциплин: "Практический курс первого иностранного языка"	
Практический курс первого иностранного языка	
2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:	
Освоение дисциплины "Аналитическое чтение на иностранном языке" необходимо для успешного освоения следующих дисциплин: "Лексикология", "Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка", "Стилистика", "Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы"	
Лексикология	
Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	
Стилистика	
Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
ОПК-3: Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.	
Знать:	
Для достижения ОПК-3.1 знать: языковые единицы в объеме, необходимом для понимания текстов в жанре сказки, рассказа, новостного сообщения	
Уметь:	
Для достижения ОПК-3.1 уметь: выявлять и анализировать релевантную информацию в текстах на иностранном языке	
Владеть:	
Для достижения ОПК-3.1 владеть: алгоритмами работы с иноязычным текстом, обеспечивающими его глобальное, детальное и избирательное понимание	



В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	Знать:
3.1.1	языковые единицы в объеме, необходимом для понимания текстов в жанре сказки, рассказа, новостного сообщения
3.1.2	
3.1.3	
3.2	Уметь:
3.2.1	выявлять и анализировать релевантную информацию в текстах на иностранном языке
3.3	Владеть:
3.3.1	алгоритмами работы с иноязычным текстом, обеспечивающими его глобальное, детальное и избирательное понимание

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость	9 ЗЕТ
Часов по учебному плану : 324	Виды контроля в семестрах: зачеты 1, 2, 3, 4
в том числе :	
аудиторные занятия : 136	
самостоятельная работа : 174	
: контактная работа: 150 ИКР: 14	

5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Литература
	Раздел 1. Аналитическое чтение_1			
1.1	Введение в курс. Чтение, пересказ и перевод рассказа The Best Time for Apples. Поиск новых лексических единиц. Отработка оборота there are / there is. /Пр/	1	2	Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1 Э3
	Раздел 2. Аналитическое чтение_1			
2.1	Чтение, пересказ и выборочный перевод рассказов A Good Lesson и Old Man's Story. Работа над заданиями. Отработка времени Past Continuous. /Пр/	1	2	Л1.2Л2.1 Л2.2 Э2 Э3
	Раздел 3. Аналитическое чтение_1			
3.1	Чтение, пересказ и выборочный перевод рассказов The Shoebox и The Perfect Wife. Работа над заданиями. Выполнение коммуникативных задач с английскими пословицами из прочитанных рассказов. /Пр/	1	2	Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1 Э3
	Раздел 4. Аналитическое чтение_1			
4.1	Чтение, пересказ и выборочный перевод рассказов A Salty Coffee и A Wife's Promise. Работа над заданиями. Выполнение коммуникативных задач, связанных с описанием внешности и характера человека посредством прилагательных. /Пр/	1	2	Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1 Э3
	Раздел 5. Аналитическое чтение_1			
5.1	Чтение, пересказ и выборочный перевод рассказов The Saddest Story in the World и The Pack of Biscuits. Работа над заданиями. Отработка лексики рассказов через перефразирование и обратный перевод. /Пр/	1	3	Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1 Э3

	Раздел 6. Аналитическое чтение_1			
6.1	Чтение, пересказ и выборочный перевод рассказов Nails in the Fence и An Office Boy. Работа над заданиями. Отработка модальных глаголов. /Пр/	1	3	Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1 Э3

© ФГБОУ ВО «ЧелГУ»



	Раздел 7. Аналитическое чтение_1			
7.1	Чтение, пересказ и выборочный перевод рассказов The Three Questions и Be Careful of What You Plant. Работа над заданиями. Отработка времени Present Perfect и I Type Conditionals. /Пр/	1	3	Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1 Э3
	Раздел 8. Аналитическое чтение_1			
8.1	Чтение, пересказ и выборочный перевод рассказов What's The Miracle's Cost и Post Haste. Работа над заданиями. Письменный диктант. /Пр/	1	3	Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1 Э3
	Раздел 9. Аналитическое чтение_1			
9.1	Чтение, пересказ и выборочный перевод рассказов Tildy's Moment и The Patient Cat. Работа над заданиями. Отработка домашней лексики в обратном переводе. Воспроизведение прочитанного отрывка в письменном виде по памяти. /Пр/	1	3	Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1 Э3
	Раздел 10. Аналитическое чтение_1			
10.1	Чтение, пересказ и выборочный перевод рассказов Journey's End и Soapy's Choice. Работа над заданиями. Выполнение коммуникативных задач на темы Travel и Crime. /Пр/	1	3	Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1 Э3
	Раздел 11. Аналитическое чтение_1			
11.1	Чтение, пересказ и выборочный перевод рассказов The Adventure of My Aunt и Old Man's Story. Работа над заданиями. Отработка оборотов с Past Perfect Tense. Выполнение коммуникативных задач, связанных с отказом won't / wouldn't. /Пр/	1	3	Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1 Э3
	Раздел 12. Аналитическое чтения_1			
12.1	Чтение, пересказ и выборочный перевод рассказов The White Heron и The Broken Boot. Работа над заданиями. Ролевая игра (чтение диалогов вслух). Отработка модальных глаголов. /Пр/	1	3	Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1 Э3
	Раздел 13. Аналитическое чтение_1			
13.1	Чтение, пересказ и выборочный перевод рассказа Mr. Know-All. Работа над заданиями. Составление предложений с новой лексикой. /Пр/	1	2	Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1 Э3
	Раздел 14. Аналитическое чтение_1			
14.1	/Пр/	1	0	Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 15. Аналитическое чтение_1			
15.1	/Пр/	1	0	Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 16. Самостоятельная работа_1			
16.1	Чтение и выполнение заданий к рассказу The Happy Prince. /Ср/	1	2	Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 17. Самостоятельная работа_1			
17.1	Чтение и выполнение заданий к рассказу The Happy Prince. /Ср/	1	4	Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 18. Самостоятельная работа_1			
18.1	Чтение и выполнение заданий к рассказу The Nightingale and the Rose. /Ср/	1	4	Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 19. Самостоятельная работа_1			

19.1	Чтение и выполнение заданий к рассказу The Nightingale and the Rose. /Ср/	1	4	Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 20. Самостоятельная работа_1			
20.1	Чтение и выполнение заданий к рассказу The Selfish Giant. /Ср/	1	4,5	Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 21. Самостоятельная работа_1			

© ФГБОУ ВО «ЧелГУ»



Рабочая программа дисциплины "Аналитическое чтение на иностранном языке" по направлению подготовки (специальности) 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»				стр. 6
21.1	Чтение и выполнение заданий к рассказу The Selfish Giant. /Ср/	1	4	Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 22. Самостоятельная работа_1			
22.1	Чтение и выполнение заданий к рассказу The Devoted Friend. /Ср/	1	4	Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 23. Самостоятельная работа_1			
23.1	Чтение и выполнение заданий к рассказу The Devoted Friend. /Ср/	1	4	Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 24. Самостоятельная работа_1			
24.1	Чтение и выполнение заданий к рассказу The Remarkable Rocket. /Ср/	1	4	Л1.3Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 25. Аналитическое чтение_2			
25.1	Чтение, пересказ и перевод Chapter I. Into the Primitive. Работа с глоссарием. Выполнение тестов. /Пр/	2	6	Л1.5Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 26. Аналитическое чтение_2			
26.1	Чтение, пересказ и перевод Chapter II. The Law of Club and Fang. Работа с глоссарием. Выполнение тестов. /Пр/	2	6	Л1.5Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 27. Аналитическое чтение_2			
27.1	Чтение, пересказ и перевод Chapter III. The Dominant Primordial Beast. Работа с глоссарием. Выполнение тестов. /Пр/	2	6	Л1.5Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 28. Аналитическое чтение_2			
28.1	Чтение, пересказ и перевод Chapter IV. Who Has Won to Mastership. Работа с глоссарием. Выполнение тестов. /Пр/	2	6	Л1.5Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 29. Аналитическое чтение_2			
29.1	Чтение, пересказ и перевод Chapter V. The Toil of Trace and Trail. Работа с глоссарием. Выполнение тестов. /Пр/	2	5	Л1.5Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 30. Аналитическое чтение_2			
30.1	Чтение, пересказ и перевод Chapter VI. For the Love of a Man. Работа с глоссарием. Выполнение тестов. /Пр/	2	5	Л1.5Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 31. Самостоятельная работа_2			
31.1	Чтение главы Chapter I. INTO THE PRIMITIVE. Составление глоссария. /Ср/	2	5	Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 32. Самостоятельная работа_2			
32.1	Чтение главы Chapter II. THE LAW OF CLUB AND FANG Составление глоссария. /Ср/	2	6	Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 33. Самостоятельная работа_2			
33.1	Чтение главы Chapter III. THE DOMINANT PRIMORDIAL BEAST. Составление глоссария. /Ср/	2	6	Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 34. Самостоятельная работа_2			
34.1	Чтение главы Chapter IV. WHO HAS WON TO MASTERSHIP. Составление глоссария. /Ср/	2	5,5	Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 35. Самостоятельная работа_2			
35.1	Чтение главы Chapter V. THE TOIL OF TRACE AND TRAIL.	2	6	Л2.1 Л2.2

	Составление глоссария. /Ср/			Э1 Э2 Э3
	Раздел 36. Самостоятельная работа_2			
36.1	Чтение главы Chapter VI. FOR THE LOVE OF A MAN. Составление глоссария. /Ср/	2	6	Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 37. Аналитическое чтение_3			
37.1	Чтение глав 1-4. Работа над заданиями к Unit 1. /Пр/	3	6	Л1.1Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 38. Аналитическое чтение_3			

© ФГБОУ ВО «ЧелГУ»



Рабочая программа дисциплины "Аналитическое чтение на иностранном языке" по направлению подготовки (специальности) 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»				стр. 7
38.1	Чтение глав 5-8. Работа над заданиями к Unit 2. /Пр/	3	6	Л1.1Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 39. Аналитическое чтение_3			
39.1	Чтение глав 9-12. Работа над заданиями к Unit 3. /Пр/	3	6	Л1.1Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 40. Аналитическое чтение_3			
40.1	Чтение глав 13-16. Работа над заданиями к Unit 4. /Пр/	3	4	Л1.1Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 41. Аналитическое чтение_3			
41.1	Чтение глав 17-20. Работа над заданиями к Unit 5. /Пр/	3	6	Л1.1Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 42. Аналитическое чтение_3			
42.1	Выполнение заданий и тестов в Appendix 1 и Appendix 2. /Пр/	3	6	Л1.1Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 43. Самостоятельная работа_3			
43.1	Чтение глав The Trail of the Meat, The She-wolf, The Hunger-cry. Составление глоссария. /Ср/	3	9	Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 44. Самостоятельная работа_3			
44.1	Чтение глав The Battle of the Fangs, The Lair, The Grey Cub. Составление глоссария. /Ср/	3	9	Л2.1 Л2.2
	Раздел 45. Самостоятельная работа_3			
45.1	Чтение глав The Wall of the World, The Law of Meat, The Makers of Fire. Составление глоссария. /Ср/	3	8,5	Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 46. Самостоятельная работа_3			
46.1	Чтение глав The Bondage, The Outcast, The Trail of the Gods. Составление глоссария. /Ср/	3	9	Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 47. Самостоятельная работа_3			
47.1	Чтение глав The Covenant, The Famine, The Enemy of His Kind. Составление глоссария. /Ср/	3	9	Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 48. Самостоятельная работа_3			
48.1	Чтение глав The Mad God, The Rain of Hate, The Clinging Death. Составление глоссария. /Ср/	3	9	Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 49. Самостоятельная работа_3			
49.1	Чтение глав The Indomitable, The Love-master, The Long Trail. Составление глоссария. /Ср/	3	9	Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 50. Самостоятельная работа_3			
50.1	Чтение глав The Southland, The God's Domain, The Call of Kind, THE Sleeping Wolf. Составление глоссария. /Ср/	3	8	Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 51. Аналитическое чтение_4			
51.1	Вводное занятие. Чтение биографии писателя. Выполнение упражнений. /Пр/	4	4	Л1.4Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 52. Аналитическое чтение_4			
52.1	Чтение Chapter I. Выполнение упражнений. /Пр/	4	4	Л1.4Л2.1 Л2.2

				Э1 Э2 Э3
	Раздел 53. Аналитическое чтение_4			
53.1	Чтение Chapter III. Выполнение упражнений. /Пр/	4	4	Л1.4Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 54. Аналитическое чтение_4			
54.1	Чтение Chapter V. Выполнение упражнений. /Пр/	4	4	Л1.4Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 55. Аналитическое чтение_4			

© ФГБОУ ВО «ЧелГУ»



Рабочая программа дисциплины "Аналитическое чтение на иностранном языке" по направлению подготовки (специальности) 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»				стр. 8
55.1	Чтение Chapter VII. Выполнение упражнений. /Пр/	4	2	Л1.4Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 56. Аналитическое чтение_4			
56.1	Чтение Chapter IX. Выполнение упражнений. /Пр/	4	3	Л1.4Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 57. Аналитическое чтение_4			
57.1	Чтение Chapter XI. Выполнение упражнений. /Пр/	4	4	Л1.4Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 58. Аналитическое чтение_4			
58.1	Чтение Chapter XIII. Выполнение упражнений. /Пр/	4	3	Л1.4Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 59. Аналитическое чтение_4			
59.1	Чтение Chapter XV. Выполнение упражнений. /Пр/	4	2	Л1.4Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 60. Аналитическое чтение_4			
60.1	Заключительное обсуждение прочитанной книги в соответствие с Topics for Discussion. /Пр/	4	4	Л1.4Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 61. Самостоятельная работа_4			
61.1	Чтение Chapter II. Выполнение упражнений. /Ср/	4	4	Л1.4Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 62. Самостоятельная работа_4			
62.1	Чтение Chapter IV. Выполнение упражнений. /Ср/	4	3	Л1.4Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 63. Самостоятельная работа_4			
63.1	Чтение Chapter VI. Выполнение упражнений. /Ср/	4	3	Л1.4Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 64. Самостоятельная работа_4			
64.1	Чтение Chapter VIII. Выполнение упражнений. /Ср/	4	4	Л1.4Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 65. Самостоятельная работа_4			
65.1	Чтение Chapter X. Выполнение упражнений. /Ср/	4	4	Л1.4Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 66. Самостоятельная работа_4			
66.1	Чтение Chapter XII. Выполнение упражнений. /Ср/	4	4	Л1.4Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 67. Самостоятельная работа_4			
67.1	Чтение Chapter XIV. Выполнение упражнений. /Ср/	4	4,5	Л1.4Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 68. Самостоятельная работа_4			
68.1	Чтение Chapter XVI. Выполнение упражнений. /Ср/	4	4	Л1.4Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
	Раздел 69. Самостоятельная работа_4			
69.1	Написание сочинения в соответствие с Topics for Essays. /Ср/	4	4	Л1.4Л2.1 Л2.2

				Э1 Э2 Э3
	Раздел 70. Иная контактная работа			
70.1	Индивидуальные консультации, текущий контроль /ИКР/	1	3,5	Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
70.2	Индивидуальные консультации, текущий контроль /ИКР/	2	3,5	Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
70.3	Индивидуальные консультации, текущий контроль /ИКР/	3	3,5	Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3
70.4	Индивидуальные консультации, текущий контроль /ИКР/	4	3,5	Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3

© ФГБОУ ВО «ЧелГУ»



6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

6.1. Перечень видов оценочных средств

лексический тест

диктант

учебная задача (чтение текста с последующим пересказом)

учебная задача (чтение текста с последующим переводом)

В случае применения при обучении дисциплины электронного обучения, дистанционных образовательных технологий и при отсутствии технической возможности у одного или нескольких обучающихся пройти промежуточную аттестацию в устной форме (в онлайн-формате) решение о форме проведения зачета для них принимается преподавателем в индивидуальном порядке с изменением формы проведения промежуточной аттестации, с использованием письменных вариантов заданий).

6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации

Примерные задания для лексического теста

1. What is the English equivalent for:

- совершить побег из тюрьмы
- десятиминутная поездка
- тюремный фургон, автозак
- полицейское досье
- несправедливость
- как можно меньше
- список покупок
- по меньшей мере
- грязный конверт
- отпечатки пальцев

2. Which of the following words and expressions are not related to the subject of Crime and Law

killer, police record, car park, fingerprints, police officer, police doctor, prison van, inspector, bottom of the neck, murderer, to escape, to go to prison, to murder, sergeant, hillside.

Примерные задания для диктанта

1. Write down the following text from your homework assignment to my dictation:

The sergeant parked the car in the street outside and followed Logan up the stairs. Their knock was answered by a young fair-haired man who badly needed a bath and a change of clothes. He was wearing a dirty red T-shirt, jeans which a long time ago had been white, and no shoes or socks. He was tall and looked down at Logan with an ugly smile on his face. He turned and looked at the sergeant and then back to Logan

Учебная задача (чтение текста с последующим пересказом)

1. Read and retell the following passage from your homework assignment. You may take some notes while reading it.

Fifteen minutes later she was there. Beaverhall Road was a small street off Broughton Road. There were some old flats and a car park on the right hand side of the street. On the left were some big buildings - factories and offices. At the end of the road was a large empty area, where the Powderhall Stadium had once been. Logan left her car outside the last block of flats on the right hand side and walked up the street. It was empty. The fish and chip shop on the corner was closed. There was nobody around. She walked back up the street to her car. Opening the car door, she took out the police record and looked at the photographs of Sinclair's body. She looked round the street and worked out where his body had been found. Had the murderer known that the factories worked day and night? Maybe he or she had thought that no-one would find the body until the next morning.

Учебная задача (чтение текста с последующим переводом)



1. Read and translate the following text.

As she drove past the Palace of Holyroodhouse, the Queen's palace in Scotland, Logan remembered that in the middle of the sixteenth century there had been a very bloody murder inside the palace itself. She asked herself what they would find as she reached the group of police cars. Logan parked her car on the grass at the side of the road behind the last police car. She got out and looked up at Arthur's Seat. The sky was blue and it was still warm, but Logan began to feel cold at the unfairness of a young woman's early death.

There was a group of people, almost all men, standing about a hundred metres away on the hillside. Logan and Grant walked up the hill towards the group. When they arrived, people moved back to let them through. Logan stepped forward and looked down at the body of a young woman in her late twenties. There was a wide cut across the woman's throat and blood everywhere. A dark-haired woman in blue trousers and a white shirt was studying the body carefully. This woman was Helen Robertson, the police doctor. Logan had met her a few times.

Примерный перевод:

Проезжая мимо Холирудского дворца, резиденции королевы в Шотландии, Логан вспомнила, что в середине шестнадцатого века сам дворец стал свидетелем кровавого убийства. Что же они там обнаружили, подумала она про себя, подъехав к группе полицейских автомобилей. Она припарковалась на травянистой обочине позади крайнего авто. Выйдя из машины, она взглянула на "Трон Артура". Над головой простиралась небесная синева, и по-прежнему было тепло, но Логан пробирал озноб при мысли о том, насколько несправедливой была смерть, забрав жизнь молодой женщины.

Примерно в ста метрах, на склоне холма, находилась группа людей, состоявшая почти исключительно из мужчин. Логан и Грант направились туда. Когда они добрались до места, мужчины расступились, чтобы дать им пройти. Шагнув вперед, Логан увидела перед собой труп молодой женщины, которой не было еще и тридцати. Повсюду была кровь, а горло женщины пересекал широкий порез. Труп внимательно осматривала темноволосая женщины в синих штанах и белой рубашке. Это была Хелен Робертсон, судебный медэксперт. Логан уже не раз встречалась с ней раньше.

6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации

Примерное задание для общего лексического теста

Find, translate, learn, and paraphrase the following words and expressions. Be ready to use them in your own examples.

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 1. small-time criminal | 2. pub |
| 3. to question | 4. trouser suit |
| 5. intelligent | 6. record |
| 7. slim | 8. prisoner |
| 9. in fact | 10. robbery |
| 11. to share a flat | 12. to need sth badly |
| 13. fair-haired | 14. pigs |

Учебная задача (чтение текста с последующим пересказом)

1. Read and retell the following passage from the book you've read.

Logan went up to her office. On her desk were two notes from the scientists. The first note said that there were three fingerprints on the envelope. Two of them were Morag Mackenzie's; one was not. That fingerprint might be useful if they could find out whose it was. There was no information about the handwriting on the front of the envelope. The writing on the back was Morag's. The second note said that the scientists were looking at the blue Audi and they would let Logan know what they found out the next day. Logan turned her chair away from her desk and sat looking out of the window. She thought about the two people who were dead: Craig Sinclair, killed seven years ago, and Morag Mackenzie, killed not much more than seven hours ago. Were they killed by different people or was it perhaps the same person? Why had Ronnie Campbell escaped? Had he killed Morag because she had helped to put him in prison? Would he kill again? Or was there another reason for his escape? What about Jimmy Brown? Was he just a robber? Or was he a murderer too? And now there was Robert Baxter. What was his part in this story? Was he left-handed or right-handed? She would find out in the morning.

Учебная задача (чтение текста с последующим переводом)

1. Read and translate the following text.



The flat which Jimmy Brown shared with Morag Mackenzie was on the second floor of an old building near Dalry Road. Grant parked the car in the street outside and followed Logan up the stairs. Their knock was answered by a young fair-haired man who badly needed a bath and a change of clothes. He was wearing a dirty red T-shirt, jeans which a long time ago had been white, and no shoes or socks. He was tall and looked down at Logan with an ugly smile on his face. He turned and looked at Grant and then back to Logan.

'Well,' he said, 'it's the pigs.'

Примерный перевод

Квартира, где Джимми Браун проживал вместе с Мораг Маккензи, находилась на третьем этаже старого здания неподалеку от Далри Род. Припарковав машину на улице рядом с домом, Грант последовал за Логан вверх по лестнице. На стук в дверь из квартиры вышел высокий и светловолосый молодой человек, которому явно нужно было хорошенько помыться и сменить одежду. На нем была грязная футболка красного цвета и джинсы, давно утратившие первоначальную белизну. Ни обуви, ни носков он не носил. Когда он смерил Логан взглядом, на его лице возникла неприятная улыбка. Повернувшись, он посмотрел на Гранта, а затем снова на Логан.

'Эге', произнес он. 'Мусора пожаловали!'

6.4. Критерии оценивания

1. Критерии оценивания лексического теста

Отлично – результативность выполнения заданий 86-100 % от максимально возможного балла за тест

Хорошо – результативность выполнения заданий 69-85 % от максимально возможного балла за тест

Удовлетворительно - результативность выполнения заданий 51-68 % от максимально возможного балла за тест

Неудовлетворительно – результативность выполнения заданий 50-0 % от максимально возможного балла за тест

2. Критерии оценивания учебной задачи

«5» отлично – высокий уровень подготовки

Учебная задача решена самостоятельно и правильно, все аспекты задания раскрыты полно. Допущено не более 3-х формальных ошибок.

«4» хорошо – хороший уровень подготовки

Учебная задача решена самостоятельно и правильно, некоторые аспекты задания раскрыты неполно. Допущено 4-6 формальных ошибок.

«3» удовлетворительно – удовлетворительный уровень подготовки

Учебная задача решена не самостоятельно, некоторые аспекты задания раскрыты неполно и некорректно. Допущено более 6 формальных ошибок.

«2» неудовлетворительно – неудовлетворительный уровень подготовки

Учебная задача решена не самостоятельно, большинство аспектов задания раскрыты неполно и некорректно. Формальные ошибки не позволяют считать выполнение задания адекватным.

Или – ответ отсутствует.

3. Критерии оценивания диктанта

10 баллов - диктант написан без единой ошибки или с одной пунктуационной ошибкой

9 баллов - диктант написан с одной орфографической или двумя пунктуационными ошибками

8 баллов - диктант написан с двумя орфографическими ошибками или тремя пунктуационными ошибками

7 баллов - диктант написан с тремя орфографическими ошибками или четырьмя пунктуационными ошибками

6 баллов - диктант написан с четырьмя орфографическими ошибками или пятью пунктуационными ошибками

5 баллов - диктант написан с пятью орфографическими ошибками (количество пунктуационных ошибок не имеет значения)

4 балла - диктант написан с шестью орфографическими ошибками (количество пунктуационных ошибок не имеет значения)

3 балла - диктант написан с семью орфографическими ошибками (количество пунктуационных ошибок не имеет значения)

2 балла - диктант написан с восемью орфографическими ошибками (количество пунктуационных ошибок не имеет значения)

1 балл - диктант написан с девятью орфографическими ошибками (количество пунктуационных ошибок не имеет значения)



0 баллов - диктант написан с десятью и более орфографическими ошибками.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Рекомендуемая литература

7.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Чертовских О. О., Матюшина В. В., Наумец В. А.	Английский язык. Let's not Skip Christmas with the Kranks. Insight into American Lifestyle through Reading: уровни B1–B2: учебное пособие по домашнему чтению к рассказу джона гришэма "skipping christmas" (https://e.lanbook.com/book/294464)	Москва : МГИМО, 2022	ЭБС
Л1.2	Шулекина Е. Б.	Read at Leisure, Learn with Pleasure!: учебно-методическое пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=697278)	Москва : Директ-Медиа, 2022	ЭБС
Л1.3	Иванова Т.В., Исаева Э.М., Тараканова И.В., Афанасьев М.Ю.	Great Literary Works in English. Reading and discussing "The Happy Prince and Other Tales" by O. Wilde = Великие произведения литературы на английском языке. Читаем и обсуждаем «Счастливый Принц и другие рассказы» О. Уайльда: практикум по домашнему чтению (https://znanium.ru/catalog/document?id=447077)	Москва : Московский педагогический государственный университет, 2023	ЭБС
Л1.4	Данчевская О. Е.	Домашнее чтение по книге У.С. Моэма "Mag". Homereading - "The Magician" by W.S. Maugham: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/504933)	Москва : ФЛИНТА, 2025	ЭБС
Л1.5	Лондон Д.	Зов предков: адаптированное издание (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=729412)	Moscow : Direct-Media, 2026	ЭБС

7.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1		Dictionary of English Language and Culture	England: Longman, 1992	
Л2.2		Longman Dictionary of Contemporary English	Harlow: Longman, 2001	

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал [Электронный ресурс]. - URL: http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050 http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050
Э2	Энциклопедиум [энциклопедии, словари, справочники] - справочный портал [Электронный ресурс]. - URL: http://enc.biblioclub.ru http://enc.biblioclub.ru
Э3	ГРАМОТА.РУ - справочно-информационный интернет-портал [Электронный ресурс]. - URL: http://www.gramota.ru http://www.gramota.ru

7.3 Перечень информационных технологий

7.3.1 Программное обеспечение

LMS Moodle

ПО Kaspersky

7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. Электронный каталог научной библиотеки ЧелГУ [Электронный ресурс] : база данных / Челяб. гос. ун-т. – Челябинск, 1992 : сайт. – URL: <http://www.lib.csu.ru>. – Текст : электронный.
2. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (<https://elibrary.ru/defaultx.asp?>) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: <https://elibrary.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.
3. Национальная электронная библиотека (НЭБ) (<https://rusneb.ru/>) Национальная электронная библиотека (НЭБ) : объединенный электронный каталог фондов российских библиотек : сайт. – URL: <http://нэб.рф>. – Режим доступа: из читальных залов библиотеки ЧелГУ. – Текст : электронный.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Рабочая программа дисциплины "Аналитическое чтение на иностранном языке" по направлению подготовки (специальности) 45.03.02 "Лингвистика" направленности (профилю) Перевод и межкультурная коммуникация ФГБОУ ВО «ЧелГУ»	стр. 13
4. Web of Science (https://apps.webofknowledge.com) Web of Science : мультидисциплинарная реферативная база данных / компания Thomson Reuters. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей ЧелГУ. – Текст : электронный.	
5. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (http://www.consultant.ru/) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.	

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Занятия проводятся в учебных аудиториях для проведения учебных занятий, оснащенных оборудованием и техническими средствами обучения: учебная мебель, компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет», демонстрационное оборудование. Самостоятельная работа организуется в помещениях для самостоятельной работы, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

При подведении итогов учитываются результаты текущей аттестации. Полученные за текущую аттестацию баллы суммируются с баллами, полученными при прохождении промежуточной аттестации:

1. Текущая аттестация	70 %
1.1. Посещение занятий	5 %
1.2. Текущий контроль аудиторной работы	50%
1.3. Текущий контроль самостоятельной работы	15%
2. Промежуточная аттестация	30%
2.1. Отчет по практике	30%
Итого:	100%

= 100 баллов

В случае применения при обучении дисциплины дистанционных образовательных технологий общение обучающихся и преподавателя осуществляется в режиме реального времени (онлайн-лекции, онлайн практические занятия, консультации онлайн), в том числе при помощи платформ для видеоконференцсвязи, или отложенного времени (система дистанционного обучения Moodle, электронная почта и др.).

Обучающиеся имеют возможность консультироваться с преподавателем по всем вопросам, возникающим в ходе самостоятельной работы, посредством интерактивных ресурсов различных компонентов ЭИОС вуза, а также на базе открытых телекоммуникационных сервисов, электронной почты и социальных сетей. Доступ обучающегося к учебным ресурсам в режиме отложенного времени, самостоятельной работы осуществляется через сеть Интернет в удобном для него месте, времени и темпе.

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья дистанционные образовательные технологии предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах.

Реализация дисциплины с применением дистанционных образовательных технологий (далее – ДОТ) осуществляется на основании «Положения о реализации основных и дополнительных образовательных программ с применением дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Челябинский государственный университет», «Положения о порядке зачета обучающимися по основным профессиональным образовательным программам высшего образования в ФГБОУ ВО «ЧелГУ» результатов освоения в организациях, осуществляющих образовательную деятельность, учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практик, дополнительных образовательных программ» посредством электронной информационно-образовательной среды ФГБОУ ВО «ЧелГУ». В исключительных случаях (форс-мажор и т.п.) при реализации образовательной деятельности с применением ЭО, ДОТ могут применять компоненты, не входящие в перечень электронной информационно-образовательной среды.

10. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ОБУЧАЮЩИМИСЯ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ И ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием специальных технических средств и информационных технологий, предоставляемых Ресурсным учебно-методическим центром по обучению инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья ЧелГУ по запросу обучающегося (мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями зрения и с нарушением слуха, ассистивные информационные технологии).

При необходимости для обучающихся с нарушениями зрения на рабочих местах для проведения практических или лабораторных занятий устанавливается специальное программное обеспечение (программа речевой навигации, речевые синтезаторы, экранные лупы).



В учебные аудитории обеспечивается беспрепятственный доступ для обучающихся с инвалидностью и с ограниченными возможностями здоровья. В каждой аудитории, где обучаются инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, предусматривается соответствующее количество мест для обучающихся с учетом нарушений их здоровья.

Для освоения дисциплины инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется доступ к печатным источникам, имеющимся в научной библиотеке ЧелГУ, с помощью специальных технических средств; доступ с помощью специальных технических и программных средств к электронным источникам, представленным в форме электронного документа в фонде научной библиотеки ЧелГУ или электронно-библиотечных системах.

Учебно-методические материалы для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и особенностям восприятия информации.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья освоение дисциплины может быть частично или полностью осуществлено с использованием дистанционных образовательных технологий.

При проведении промежуточной аттестации по дисциплине обучающимся с инвалидностью и с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается по их заявлению предоставление в доступной форме в зависимости от их индивидуальных особенностей инструкции о порядке проведения промежуточной аттестации, оценочных средств и возможности ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, письменно шрифтом Брайля, с использованием услуг ассистента, устно).

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование предоставленных ЧелГУ или собственных технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями. При необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на задания, процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

